



TERRAZAS INDIVIDUALES

Unos nidos para frutales



Terrazas individuales

Unos nidos para frutales



Eliseo López Escalante comparte sus aprendizajes desde su finca “El Proceso” ubicada en la comunidad El Paraíso del cantón San José El Naranjo, municipio de Jujutla, Ahuachapán, El Salvador.

“He tenido muchas dificultades en el trabajo de mi finca porque el terreno tiene más del 40% de pendiente. Por esto a mi me llamó la atención los árboles frutales. Tuve que adoptar

algunas técnicas y prácticas que promueven las Comunidades de Vida Cristiana conocidas como CVX.

Aquí carecemos de agua, las vertientes no son grandes como para poder decir uno que va a usar esa agüita para poder trabajar en su finca. Este trabajo me ha dado conocimientos porque cuando sembré la primera parte de árboles frutales, tuve un fracaso. Mi parcela estaba deteriorada.



Entonces para restaurar el suelo empecé con acequias de infiltración, los abonos verdes y a incorporarle de materia orgánica. Así en una de las visitas del técnico me preguntó: ¿Has probado las terrazas individuales? Comencé a preguntarle: ¿cómo es? y ¿esto cómo se hace?... Me fui a hacer una terraza individual al primer árbol y me gusto. Ahora ya tengo 62 terrazas...".

Propósito de las terrazas individuales

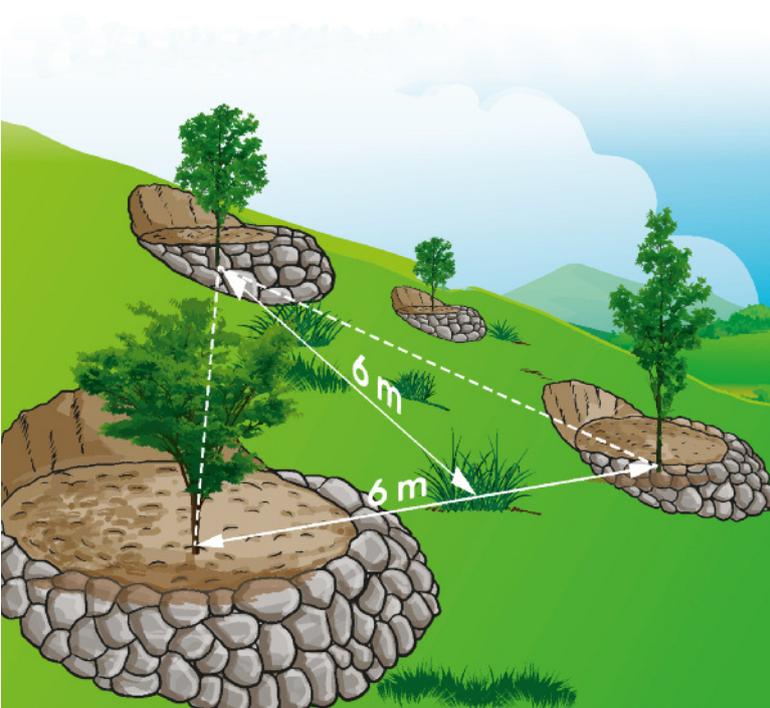
Es una práctica para enfrentar las sequías cada vez más seguidas provocadas por el cambio climático. Son pequeñas plataformas redondas, de dos metros de diámetro, construidas en terrenos quebrados de hasta 60% de pendiente.

Consiste en hacer un corte de tierra en la parte alta dentro del círculo y con esta tierra, rellenar la parte baja, dejando una cierta inclinación hacia el fondo de la terraza. Estas terrazas son propias para plantar árboles frutales y otros cultivos perennes acomodadas en curvas a nivel y plantadas a "tres bolillos" para formar triángulos entre hileras.

Estas terrazas individuales se combinan con barreras vivas y con muros de contención de piedras levantados en sus bordes al lado del relleno. Así se asegura un buen desarrollo de cada árbol, hay mayor infiltración del agua de lluvia, conserva la humedad por la acumulación del agua y se reduce la erosión del suelo.

¿Cómo construir una terraza individual paso a paso?

1. Trazar y marcar con estacas las curvas a nivel con ayuda del aparato "A". Las curvas a nivel son la base de todas las obras de conservación de suelos como los bordos o camellones, las zanjas de infiltración, las barreras y terrazas.
2. Medir y estaquillar los lugares en donde se plantarán los árboles con el método de siembra a "tres bolillos" a través de empleo del triángulo con una cuerda. Así se aprovecha mejor el espacio que se deja entre plantas. Con este diseño de siembra en cada grupo de tres, el del centro no va sobre la curva a nivel sino fuera para formar un triángulo.



3. Cuando el terreno tiene un porcentaje de pendiente entre el 9% y el 40%, hay necesidad de hacer curvas de nivel, siempre trazadas con el aparato "A".
4. Dibujar una rueda con un palo rollizo o el palo de la macana o cova, en donde la estaca demarcada es el centro del círculo. Del centro a la orilla de la rueda mide un metro.
5. Empezar a escarbar desde el centro hacia arriba. La tierra que va saliendo, se va acomodando en la parte de abajo, dentro de la rueda. Esta tierra sirve de relleno para la misma terraza. Y poco a poco se va dando forma a la terraza. En esto se ocupa la pala y el azadón.
6. Eliseo López Escalante deja una distancia entre una terraza y otra de unos seis metros. Esto está en dependencia del tipo de árbol y la distancia de siembra que necesita para crecer y desarrollarse.
7. Como en el caso de don Eliseo, se aconseja levantar un muro con piedra para contener el relleno de tierra de la terraza aprovechando el recurso del lugar. Así no se derrumba al compactar la terraza. Una persona construye en promedio unas cuatro terrazas por día.
8. Como la tierra está muy erosionada o lavada y tiene pocos alimentos, es necesario recurrir a los abonos orgánicos. Al hacer el hoyo de siembra se coloca al fondo cinco libras de abono como el bocashi o de compost elaborados en la misma finca.



9. Al momento de la siembra, quitar la bolsa de vivero en donde viene la planta y tener el cuidado de no dañar las raíces. Colocar la planta al centro del hoyo y dejarla enterrada al ras del suelo. Después se empieza a rellenar el hoyo con la primer tierra suelta que se sacó. Luego se aprieta con las manos y después con los pies para no dejar espacios de aire y así evitar la pudrición de las raíces.

- ✓ Abono
- ✓ Piedras
- ✓ Mulch o residuos de cosecha

10. Una vez terminada la terraza, se cubre con materia orgánica de residuos de cosechas como broza de frijol, guate de maíz, tuza o zacate.

Materiales y herramientas requeridas

- ✓ Un aparato "A"
- ✓ Una cinta métrica
- ✓ Un machete
- ✓ Una pala
- ✓ Una coba o macana
- ✓ Una barra de hierro
- ✓ Plantas de vivero



Costos y dificultades

Materiales	Costos en dólares
Cinta métrica	\$ 10
4 Plantas de frutales	\$ 20
Abono orgánico para 4 plantas	\$ 2.5 por 20 libras de abono
Mano de obra	\$ 8 por cuatro hoyos por día
Total	\$ 40.5

Dificultades encontradas

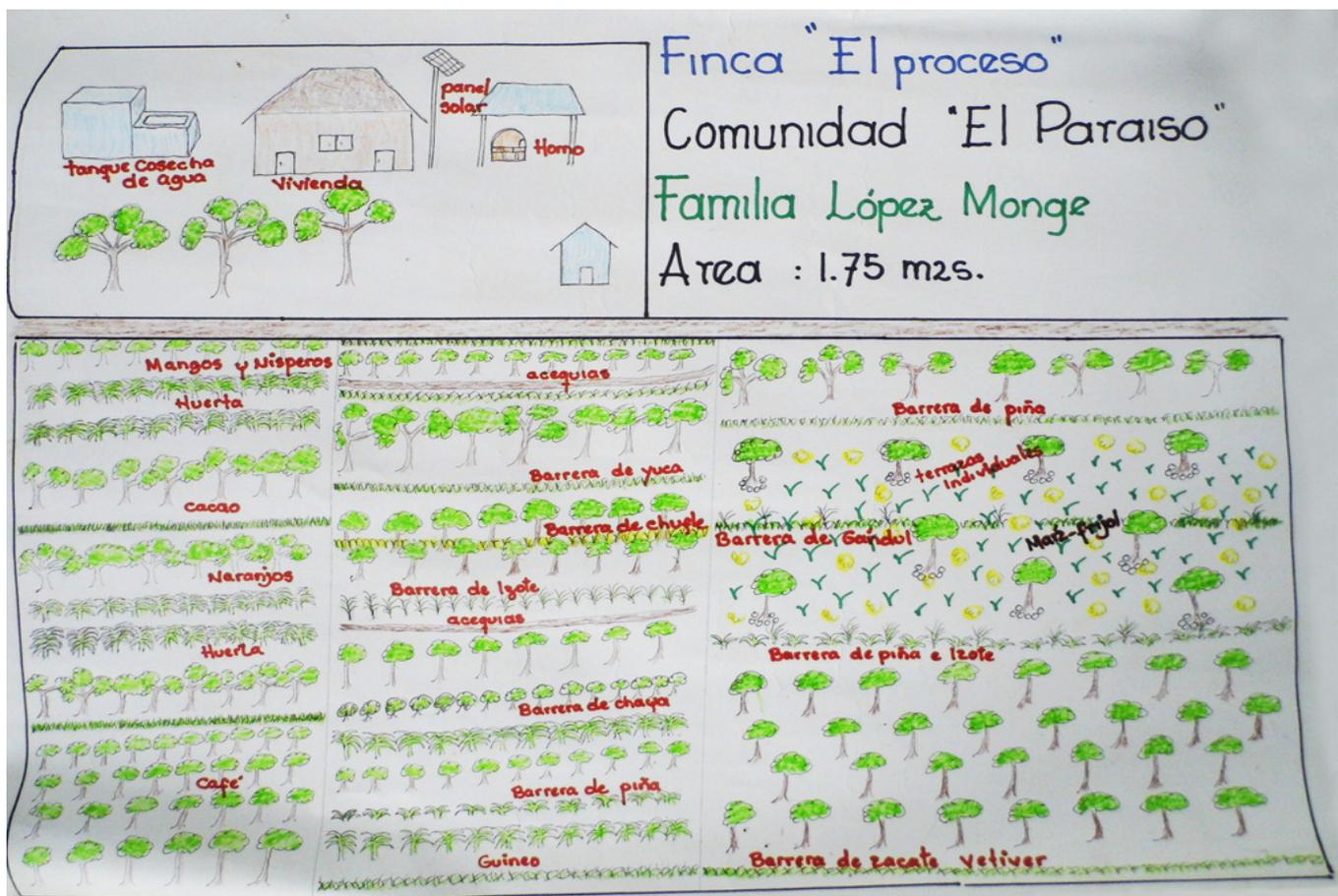
- No contar con un vivero propio lo que aumenta el costo.
- Escasez de agua.
- No construir zanjas para fortalecer la infiltración del agua y aminorar la erosión del suelo.
- No contar con las herramientas necesarias para construir obras de conservación.
- No dominar las técnicas de injertar y podar árboles.
- No tener el terreno cercado para protegerlos del ganado.
- Las personas agricultoras no relacionan directamente esta práctica con la seguridad alimentaria.

Recomendaciones

- ✓ Cuando el desnivel del terreno es menor del 8%, basta con construir bordos o camellones siguiendo las curvas a nivel.
- ✓ Cuando el terreno tiene más del 40% de pendiente, es necesario construir terrazas. Las hay de dos tipos: unas son en fajas y otras son solas o individuales, de forma circulares.
- ✓ Establecer un vivero propio para bajar los costos de establecer una plantación de frutales.
- ✓ Cuando no se cuenta con algún abono compostado, se aprovecha los restos de cosecha picados revueltos con estiércol de vaca maduro de unos 15 días y con tierra del lugar para que el estiércol no queme las raíces de los arbolitos.
- ✓ Las terrazas individuales para su construcción y buen funcionamiento requieren de otras buenas prácticas como establecerlas en curvas a nivel, sembrar a tres bolillos, cercar el terreno, construir otras obras de conservación de suelo y agua como las zanjas de infiltración y cercas vivas.



- ✓ No sembrar plantas de viveros injertadas con hojas dañadas, poco desarrollo, descoloridas, tristes y que tienen tantos retoños que no se sabe cuál es su injerto.
- ✓ Importa mucho tener disposición y voluntad pero también suficiente mano de obra para construir las terrazas, por esto es importante la integración de la familia.
- ✓ Los dos primeros años son determinante para limitar las pérdidas de prendimiento. Es importante realizar las actividades del manejo silvicultural como: abonar dos veces al año y cuando se realiza una poda, deschuponar o deshijar, controlar las malezas, realizar podas de formación y de saneamiento, prevenir las plagas y enfermedades.
- ✓ Don Eliseo, al comprobar los beneficios de las terrazas individuales, dice que: "No he parado de hacer terrazas individuales, cada vez que siembro un árbol, tengo que hacer una terraza individual porque con los árboles frutales, junto con las zanjas de infiltración y las otras prácticas, ya se va recuperando el manantial...".



La presente publicación ha sido elaborada con la asistencia de la Unión Europea. El contenido de la misma es responsabilidad exclusiva del autor y en ningún caso debe considerarse que refleja los puntos de vista de la Unión Europea.

Créditos

Elaboración: Roberto Vallecillo • **Revisión:** Lutgarda Barahona, Louise Joyce, Mark Camburn
Fotografía: Roberto Vallecillo • **Diseño:** Enmente • Enero 2018



UNIÓN EUROPEA



www.sciaf.org.uk

Scottish Catholic International Aid Fund
19 Park Circus
Glasgow G3 6BE
T: 0141 354 5555
E: sciaf@sciaf.org.uk

SCIAF es la institución caritativa oficial de ayuda y desarrollo internacional de la Iglesia Católica en Escocia y se enorgullece de ser miembro de la familia Caritas. Registrada en Escocia No SC012302 Compañía No: SC197327

<http://europa.eu/>